

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP ALLASSIMAFFIATA  
ASSILINEQARNERA**

**EQQARTUUSSUT  
UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Oqaatigineqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 5. maj 2022 suliame suliareqqitas-sanngortitami

Sul.nr. K 052/22

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U

Inuusooq ulloq [...] 1985  
Eqqartuussissuserisoq Ulrik Blidorf

Siullermeerfiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 16. december 2021 (eqqartuussisoqarfiup sul.nr. KS-QAA-375-2021).

**Pimasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqartuussutaa allanngortinneqassasoq akiligassiissutigalugu aalajangikkamut atatillugu, taamaalilluni eqqartuussisoqassasoq akiligassiinermik 27.000 kr.-inik sinnerinilu atuuttussanngortitsisoqarluni.

U piumasaqaateqarpoq akiligassiissutigalugu eqqartuussutigineqartumik sakkukillisaaffigineqarnissamik.

**Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq sularineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

**Illassutitut paasissutissiineq**

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata suliamik suliaqarnerani taamaallaat pineqarpoq akiligassiissutip annertussusia, eqqartuussutip sinnerini suliareqqitassanngortitsisoqarsimangilaq. 2021-mi isertitat pillugit saqqummiisoqarpoq.

### **Nassuiaatit**

Nassuiaateqartoqanngilaq.

### **Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Suliami paasissutissat naapertorlugit akiligassiissut eqqartuussutigineqartoq 27.000 kr.-inut appartinneqarpoq, taammaattumik Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsimit eqqartuussut ulloq 16. december 2021 tamanna tunngavigalugu allanngortinneqarpoq.

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata ulloq 16. december 2021-meersumi sinneri akiligassiissutip annertussusiata saniatigut suliareqqitassanngortinneqanngillat, taamaattumik akiligassiissutip annertussusiata saniatigut eqqartuussutip sinnera taamaaginnassaaq.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata allanngortinneqarpoq, imaalillugu akiligassiissut appartinneqarluni 27.000 kr.-inut.

Suliami aningaasartuutit naalagaaffiup karsianit akilerneqassapput.

Anni Brix Olesen

afsagt af Grønlands Landsret den 5. maj 2022 i ankesag

Sagl.nr. K 052/22

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1985

Advokat Ulrik Blidorf

Qaasuitsoq Kredsret afsagde dom i 1. instans den 16. december 2021 (kredsrettens sagl.nr. KS-QAA-375-2021).

### **Påstande**

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom ændret for så vidt angår den fastsatte bøde, således at der idømmes en bøde på 27.000 kr. og i øvrigt stadfæstelse.

T har påstået formildelse af den idømte bøde.

### **Doms mænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

### **Supplerende oplysninger**

Sagen har for landsretten alene omhandlet spørgsmål om bødestørrelsen, idet dommen i øvrigt ikke er anket.

Der har været fremlagt oplysninger om indtægt i 2021.

### **Forklaringer**

Der har ikke været afgivet forklaring.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Efter sagens oplysninger findes den idømte bøde at skulle nedsættes til 27.000 kr., hvorfor dom afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 16. december 2021 ændres i overensstemmelse hermed.

Kredsrettens dom er i øvrigt ikke påanket, og det har ud over bødens størrelse sit forblivende med den dom, som Qaasuitsoq Kredsret afsagde den 16. december 2021.

## **THI KENDES FOR RET:**

Kredsrettens dom ændres, således at den idømte bøde nedsættes til 27.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Anni Brix Olesen

\*\*\*

## EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Qaasuitsup Eqqartuussivianit ulloq 16. decembari 2021

Eqqaartuussiviup no. 375/2021  
Politiit no. 5513-97431-00107-21

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
U  
cpr-nummer [...] 1985

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 19. marsi 2021.

U makkuninnga unioqqutitsisimasutut unnerluutigineqarpoq:

### Forhold 1

J.nr. 5513-97431-00107-21

#### **Pinerluuttulerinermik inatsti § 88 -nakuuserneq,**

ulloq Februaaruip aappaat 2021 piffissap nal. 23.15 aammalu 23.30 akornani Ummannami biilit iluani najukkap Tatsip Akuanut [...] silataani, P sisamanik ikinnerunngitsunik niaquatigut kiinaatigullu tilluttarsimallugu, taamaalilluni ajoqusersimalluni ilaatigut niaqqumigut kiinnamigullu aavialatserneqalerluni.

### Forhold 2

#### **Aqqusinertigut angallannermi § 56, imm. 1, tak. § 9, imm. 1 - imigassartorsimalluni ingerlatsineq 1,20 promille qulaallugu,**

ulloq Februaarip pingajuat 2021 nal. 08.40 missaani Ummannami aqqusinermi assigiinnigitsuniit Illuigaq tikillugu, biili inunnik angallassissut nalunaarsorneqarnermi normoqartoq GR[...] ingerlassimallugu, naal imigassartoreerluni taamalu ingerlatsinerup nalaani kingornaluunniit aavani imigassap akua minnerpaaffeqartoq 1,78 promillemik.

### **Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

1. Ulluni 30-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, ukiullu ataatsip ingerlanerani misilinneqarfimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat atorunnaassalluni.

2. Aqqusinertigut angallannermi inatsit § 56, imm. 1 naapertorlugu 70.000 kronenik akiliisit-sineq.

3. Aqqusinertigut angallannermi inatsit § 60, imm. 1, nr. 1 naapertorlugu ukioq ataaseq qaamatillu arfinilinni ulloq eqqartuunneqarfimmiit ingerlatsisinnaanermut allagartaajaaneq.

U imm. 1-mi pisuunerarpoq, imm. 2-mi pisuunerarpoq.

U piumasqaateqarpoq utaqqisitamik eqqartuussaansamik aammalu ukiumi ataatsimi qaamatinilu arfinillini ingerlatsisinnaajunnaarsinneqarnissamut unnerluussisussaataasut pi-umasqaataat akueralugit, piumasqaatigalugulugu akiligassiissummut tunngasoq annertus-susilerneqassasoq 6.000 kr.-nut.

## **Suliap paasissutissartai**

### **Nassuiaatit**

Suliap suliarineqarnerani ilisimannittoq P nassuiaateqarpoq ulloq 15. decembari 2021.

### **Allagartat uppernarsaatit**

Immikkoortoq 1:

Ilanngussaq 1, nalunaarutiginninnermut nalunaarusiaq, tassannga erserpoq, nakuuserneq pil-lugu nalunaarutiginnittoqarsimasoq ulloq 3. februaari 2021.

Ilanngussaq 4, politiinut uppernarsaasiissut P-imut tunngasoq 3. februaari 2021-meersoq, tas-sanilu immikkoortoq 5-imi erserpoq: "Aassialersornerit tilluusartallit makkunani:

1. qaratserfiata talerpiata tungaani (2x2cm)
2. qaavata talerpiata tungaani (2x2cm)
3. qalluuani talerpillermi
4. tuviani talerpillermi (2x4cm)
5. talerpiani kullup tikiatalu akornanni (2x2cm)"

Immikkoortoq 2:

Ilanngussaq 1, putoqqalluni ingerlatitsisoq pillugu nalunaarutiginninneq, 3. februaari 2021 nal. 0850.

Ilanngussaq 3, promille-mut tunngasumik nalunaarut 17. februaari 2021-meersoq, tassann-galu erserpoq U aaverneqarmat ulloq 3. februaari 2021 nal. 09.30 minnerpaamik imigassap aalakoornartua aammiorisimagaa 1,78 promille.

Ilanngussaq 4, akileraartarnermut tunngasumik paasissutissat, tassnngalu erserpoq. U 2019-imi akileraarutissanik aningaasarsiaqarsimasoq annertussuseqartunik 1.215.261 kr.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq aalisartuuvoq. Ataatan angallammik piginneqatigaa. Aappaqarpoq, meeraqanngilaq. Angajoqqaamini najugaqarput. Akiligassaqaanngilaq. Siusin-nerusukkut eqqartuussaani kuunngilaq. Isertitai 2020-mi apparnikuupput, kisianni taasin-naanngilai.

## **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu**

### **Pisuunermik apeqqut pillugu**

Imm. 1,

Unnerluussap nassuenera ilisimannittup nassuiaataanit aammalu politiattestimit taperser-neqarpoq. Taamaattumik naammaginartumik uppersarsineqarpoq unnerluussap Pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 nakuusernermut tunngasoq unioqqutissimagaa, ulloq 2. februar 2021 unnuakkut biilini P minnerpaamik sisamariarlugu kiinaatigut niaquatigullu tilluttaramiuk.

Imm. 2,

Unnerluussaq nassuerpoq imigassartorsimalluni biilini ingerlatsisimalluni, nassuaateqarusungalini. Saqqummiussat taperserpaat unnerluussaq ulloq 3. februar 2021 ullaakkut tigusa-rineqarami aaversinneqarluni aavata akuani imigassaq 1,78 promilleusimasoq, taamaattumik unnerluussaq Aqqusinertigut angallannermi inatsimmi § 9, imm. 1 unioqqutissimagaa.

### **Pineqaatissiissut pillugu**

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pingaartinneqassasut pineqartoq immikkoortuni marlunni pisuutinneqarmat, aammalu pineqaatissiissummut annikillisaataasinnaasunik saqqummiussisoqanngimmat. Taamaattumik pineqartoq pineqaatissinneqarpoq Pinerluttulerinermi inatsimmi § 129 naapertorlugu ulluni 30-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, piffissamilu misilinneqarfimmi ukiumik ataatsimik sivisussusilimmi pineqartoq inatsisunik unioqqutitseqqinngippat, pineqaatissiissut atorunnaassooq.

### **Akiligassiissummut tunngasoq:**

Pineqartup 2020-mi isertitani appariarsimasut oqaatigaa, kisiannili tamanna uppersarsaasereqanngilaq. Aqqusinertigut angallannermi inatsimmi § 56 naapertorlugu akiligassinneqarpoq 70.000 kr.-nik. Taakkua naatsorsorneqarput pineqartup 2019-mi isertitarisimasai tunngavigalugit.

Pineqartoq Aqqusinertigut angallannermi inatsimmi § 60, imm. 1, nr. 1, toqqammavigalugu biilini ingerlatsisinnaanermut allangartaajarneqassooq ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinillini. Tassani tunngavigineqarpoq imigassartorsimalluni ingerlatsigami aavani promille 1,5-miik annertunerummat.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

### **Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:**

U ulluni 30-ni eqqartuunneqarsimasunut inissiisarfirmiittussanngortinneqarnermik. Pineqaatissiissutip naammassineqarnissaa kinguartinneqarpoq, piffissamilu

misilinneqarfimmi ukiumik ataatsimik sivilissusilimmi pineqartoq inatsisinik unioqqutitseqqinngippat, pineqaatissiissut atorunnaassooq.

U akiligassinneqarpoq 70.000 kr.-nik.

U ukiumi ataatsimi qaammatinilu arfinillini biilnik ingerlatsisinnaanermut allangartaajarneqarpoq.

Naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaarsartuutit akilissavai.

Elisabeth Kruse  
Eqqartuussisoq

\*\*\*

## DOM

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret den 16. december 2021

Rettens nr. 375/2021  
Politiets nr. 5513-97431-00107-21

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...] 1985

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 19. marts 2021.

T er tiltalt for overtrædelse af:

### Forhold 1

J.nr. 5513-97431-00107-21

#### **Kriminallovens § 88 -vold,**

ved den 2. februar 2021 i tidsrummet mellem kl. 23.15 og 23.30 i en bil ud for adressen Tatsip Akuanut ud for [...] i Uumannaq at have slået F ikke under 4 gange i hovedet og ansigtet, alt hvorved der opstod skader i form af blandt andet misfarvninger i hoved og ansigt.

### Forhold 2

J.nr. 5513-98036-00001-21

#### **Færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 9, stk. 1 - Spirituskørsel over 1,20 promille**

ved den 3. februar 2021 kl. ca. 08.40 ad forskellige gader frem til adressen Illuigaq i Uummannaq at have ført personbilen med reg.nr. GR [...] efter at have indtaget spiritus i et sådant omfang, at alkoholkoncentrationen i blodet under eller efter kørslen havde en mindsteværdi på 1,78 promille.

## **Påstande**

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 30 dage. Fuldbyrkelse af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.
2. Bøde på 70.000 kr., jf. færdselslovens § 56, stk. 1.
3. Ubetinget frakendelse af førerretten i 1 år og 6 måneder fra endelig dom, jf. færdselslovens § 60, stk. 1, nr. 1.

T har erkendt sig skyldig for forhold 1 og forhold 2.

T har taget bekræftende genmæle for så vidt angår anklagemyndighedens påstand om betinget dom samt om ubetinget frakendelse af førerretten, og har fremsat påstand om bødens størrelse fastsættes til 6.000 kr.

## **Sagens oplysninger**

### **Forklaringer**

Der er under sagen afgivet vidneforklaring af F den 16. december 2021.

## **Dokumenter**

Forhold 1:

Bilag 1, anmeldelsesrapport, hvoraf fremgår at der blev anmeldt om vold den 3. februar 2021.

Bilag 4, politiattest vedr. F af den 3. februar 2021, hvoraf fremgår af punkt 5: ”Blodansamlinger med misfarvning følgende steder:

1. hø. side af kranium (2x2cm)
2. hø. side af panden (2x2cm)
3. hø. øjenbryn
4. hø. skulder (2x4cm)
5. mellem hø. tommelfinger og pegefinger (2x2cm)”

Forhold 2:

Bilag 1, anmeldelse om spirituskørsel, af den 3. februar 2021 kl. 0850.

Bilag 3, promilleerklæring af den 17. februar 2021, hvoraf fremgår at prøvemateriale udtaget af T den 3. februar 2021 kl. 09.30 havde en mindsteværdi af ethanol på 1,78 promille.

Bilag 4, skattemæssige oplysninger, hvoraf fremgår at T havde en skattepligtig indkomst på 1.215.261 kr. i 2019.

## **Personlige oplysninger**



T har om sine personlige forhold forklaret, at han er fisker. Han ejer et fiskefartøj sammen med sin far. Han har samlever, han har ingen børn. Han er ikke tidligere dømt. Hans indkomst i 2020 er blevet mindre, men han kan ikke oplyse, hvor meget.

## **Retten begrundelse og afgørelse**

### **Om skyldspørgsmålet**

Forhold 1,

Tiltaltes erkendelse er af vidnets forklaring og politiattesten blevet understøttet. Derfor er det tilstrækkeligt bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 88 om vold, da han den 2. februar 2021 om aftenen i en bil tildelte F mindst 4 knytnæveslag i ansigtet og på hovedet.

Forhold 2,

Tiltalte har erkendt, at han havde ført bil efter at have drukket spiritus, men han har ikke ønsket at afgive forklaring. De dokumenterede bilag støtter, at han den 3. februar 2021 om morgenen blev anholdt, og at der blev udtaget blodprøve, hvor der blev vist, at han havde 1,78 promille alkohol i blodet, hvorfor tiltalte har overtrådt færdselslovens § 9, stk. 1.

### **Om foranstaltningen**

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning skal særlig lægges vægt på, at pågældende er fundet skyldig i to forhold, og at der ikke er fremført af formildende omstændigheder. Derfor foranstaltes pågældende i medfør af kriminallovens § 129 med anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

### **Om bøden:**

Pågældende har oplyst, at hans indkomst i 2020 er faldet, men dette er ikke blevet dokumenteret. Han idømmes i medfør af færdselslovens § 56 en bøde på 70.000 kr. Bøden er udregnet efter hans indkomst i 2019.

Pågældende frakendes førerretten i medfør af færdselslovens § 60, stk. 1, nr. 1, i 1 år og 6 måneder. Her er der lagt til grund promillens størrelse, der er større end 1,5 promille.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

### **Thi kendes for ret:**

T idømmes anbringelse i anstalt for domfældte i 30 dage. Fuldbyrnelsen af foranstaltningen udsættes og bortfalder efter en prøvetid på 1 år, hvis den pågældende i prøvetiden ikke begår ny lovovertrædelse.

T idømmes en bøde på 70.000 kr.

T frakendes førerretten af motordrevet køretøj i 1 år og 6 måneder.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Elisabeth Kruse  
kredsdommer

\*\*\*

Den 16. december 2021 kl. 09.00 holdt Qaasuitsoq Kredsret offentligt retsmøde i retsbygningen i Uummannaq.  
kredsdommer Elisabeth Kruse behandlede sagen.  
[...] og [...] var domsmænd.  
[...] var tolk.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 375/2021  
Politiets nr. 5513-97431-00107-21

Anklagemyndigheden  
mod  
T  
cpr-nummer [...] 1985

[...]

T ønskede ikke at udtale sig.

F forklarede på grønlandsk og dansk blandt andet, at  
Politiinut arlaleriarluni saaffiginnittarnikuuvoq unnerluussissumminik unitsitsiniarluni, aam-  
malu eqqartuussivimmut saaffiginnittarluni.

Dansk:

Hun har flere gange rettet henvendelse til politiet for at stoppe sin anmeldelse, og hun har også rettet henvendelse til kredsretten.

Hun har ikke læst sin forklaring til politirapporten, da hun var på arbejde, da politiet bad hende om at komme. Hun har været til læge. Det var T, der udøvede vold mod hende.

U oqarpoq depressioneqarluni inoorusukkunnaarluni. U misiginikuuaa angallammini immi-  
nortoqartoq, taamaammat U taamatut iliorpoq. U biilnik ingerlatsisuuvoq, P ilaasup issiavi-  
ani issiavoq U sammillugu.

Dansk: Af vidnets, forurettedes, forklaring fremgår, at

Hun sagde til T, at hun lider af depression, og at hun ikke ønskede at leve længere. T havde oplevet, at der var en, der havde begået selvmord om bord på hans fartøj, og det var derfor, at T gjorde dette. T var fører af bilen, og F sad på passagersædet vendt mod T.

[...]

Vidnets forklaring gav ikke tiltalte anledning til supplerende forklaring.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 10.55.

Elisabeth Kruse  
kredsdommer